




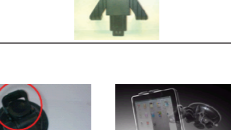


CSTCH100

- UK - Universal in-car tablet holder
- DE - Universal-Tablethalterung für Fahrzeuge
- FR - Support universel de tablette pour voiture
- NL - Universele tablethouder voor de auto
- IT - Porta tablet universale da auto
- ES - Soporte de tabletas universal para el coche
- HU - Univerzális autós táblagép tartó
- FI - Universaali tablettiteline autoon
- SW - Universal bilhållare för surfplatta
- CZ - Univerzální držák na tabletu do automobilu
- RO - Suport de tabletă universal pentru mașină
- GR - Γενικής χρήσης βάση αυτοκινήτου για tablet
- DK - Universal tabletholder til bilen
- NO - Universal nettbrett holder for bil
- RU - Универсальный автомобильный держатель для планшетов


ENGLISH

Step by step instructions:

For use on the headrest of the car:	
A. Click the tablet holder onto the headrest and turn the knobs to tighten it.	
B. Pull the bracket open and place your tablet between the arms.	
C. Turn the clip on the back of the bracket to make sure the tablet is fitted securely, and mount the bracket onto the holder on the headrest of your car.	
For use on the windscreen of your car:	
D. Click the tablet holder onto the bracket and turn the knob to change the angle of the tablet holder.	
E. Turn the clip on the back to securely fit the tablet into the holder. (See also step "B".)	
F. Firmly press the button on the suction cup and attach it to the windscreen. Move the lever towards the suction cup. The tablet holder is now ready for use.	

DEUTSCH






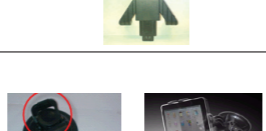
Schritt für Schritt Anleitung:

Zur Benutzung an einer Kopfstütze des Fahrzeugs:	
A. Klicken Sie die Tablet-Halterung an der Kopfstütze ein und verwenden Sie die Drehknöpfe, um sie zu befestigen.	

B. Ziehen Sie die Bügel auseinander und platzieren Sie das Tablet zwischen den Armen.	
C. Drehen Sie den Clip auf der Rückseite des Bügels, um das Tablet zu sichern und befestigen Sie den Bügel am Halter an der Kopfstütze.	
Zum Befestigen an der Windschutzscheibe:	
D. Lassen Sie die Halterung im Drehgelenk einrasten und stellen Sie den gewünschten Winkel ein.	
E. Drehen Sie den Clip auf der Rückseite, um das Tablet sicher in der Halterung zu befestigen. (s. auch Schritt B.)	
F. Drücken Sie den Saugnapf fest an die Windschutzscheibe. Bewegen Sie den Hebel in Richtung des Saugnapfes. Ihre Tablethalterung ist nun einsatzbereit.	

FRANÇAIS

Instructions étape par étape :

Utilisation de l'appui-tête de la voiture :	
A. Insérez le support de la tablette dans l'appui-tête et serrez les boutons pour le fixer.	
B. Ecartez les bras du support et y placez votre tablette.	
C. Tournez l'agrafe à l'arrière du support pour bien fixer la tablette, et montez le support de la tablette sur le support de l'appui-tête.	
Utilisation du pare-brise de la voiture :	
D. Insérez le support de la tablette dans la ventouse et de tourner le bouton pour changer.	
E. Tournez l'agrafe à l'arrière du support pour bien fixer la tablette dans son support. (Voir également l'étape B.)	
F. Appuyez fermement sur le bouton de la ventouse pour la fixer au pare-brise. Déplacez le levier vers la ventouse. Le support de la tablette est maintenant prêt à l'emploi.	


NEDERLANDS

Stapsgewijze instructies:

Voor gebruik op de hoofdsteun in de auto:	
A. Klik de tablethouder op de hoofdsteun en draai aan de knoppen om hem te bevestigen.	
B. Trek de beugel open en plaats de tablet tussen de armen.	
C. Draai de klem aan de achterkant van de beugel om ervoor te zorgen dat de tablet stevig is gemonteerd, en monteer de beugel op de houder aan de hoofdsteun van uw auto.	
Voor gebruik op de voorruit van uw auto:	
D. Klik de tablethouder op de beugel en draai aan de knop om de hoek van de tablethouder te veranderen.	
E. Draai aan de klem op de achterkant om de tablet stevig op de houder te monteren. (Zie ook stap "B".)	
F. Druk stevig op de knop van de zuignap en bevestig deze op de voorruit. Beweeg de hendel naar de zuignap. De tablethouder is nu klaar voor gebruik.	

ITALIANO

Istruzioni passo passo:

Per l'utilizzo sul poggiatesta dell'auto:	
A. Montare il porta tablet sul poggiatesta e ruotare le manopole per fissarlo.	
B. Aprire il supporto tirando e posizionare il tablet in mezzo alle braccia di supporto.	
C. Girare il gancio sul retro del supporto assicurandosi che il tablet sia bloccato correttamente e montare il supporto sul sostegno del poggiatesta dell'auto.	
Per l'uso sul parabrezza dell'auto:	
D. Cliccare (aprire) il porta tablet sul supporto e girare la manopola per cambiarne l'angolazione.	

E. Girare il gancio sul retro del supporto assicurandosi che il tablet sia bloccato correttamente al sostegno. (Vedere anche il passaggio "B".)	
F. Premere con forza sul tasto della ventosa e attaccarla al parabrezza. Spostare la leva verso la ventosa. Il porta tablet è pronto per essere utilizzato.	

ESPAÑOL


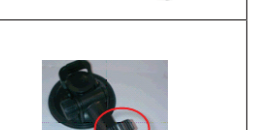


Instrucciones paso a paso:

Para usar sobre el reposacabezas de su coche:	
A. Fije el soporte para tabletas sobre el reposacabezas y apriételo atornillando las perillas.	
B. Tire de la abrazadera para abrirla y coloque la tableta entre los brazos de sujeción.	
C. Gire el clip situado en la parte trasera de la abrazadera para cerciorarse que la tableta está firmemente colocada, y monte la abrazadera sobre el soporte en el reposacabezas de su coche.	
Para usar en el parabrisas de su coche:	
D. Fije el soporte para tabletas sobre la abrazadera y gire la perilla para cambiar el ángulo del soporte.	
E. Gire el clip situado en la parte trasera de la abrazadera para encajar la tableta en el soporte. (Vea también el paso "B".)	
F. Presione con firmeza el botón de la ventosa para fijarla al parabrisas. Mueva la palanca hacia la ventosa. Ahora el soporte para tabletas está listo para usar.	

MAGYAR

Lépésekre bontott használati útmutató:

Autóülés fejtámaszán való használathoz:	
A. Pattintsa a táblagép tartót a fejtámaszra, és rögzítse a gombokkal.	
B. Húzza szét a rögzítőkeretet, és helyezze a táblagépet a karok közé.	

C. Fordítsa el a reteszt a rögzítőkeret hátoldalán, hogy biztosan tarssa a táblagépet. Erősítse a rögzítőkeretet a fejtámaszon levő tartóra.	
Az autó szélvédő üvegén való használathoz:	
D. Pattintsa a táblagép tartót a rögzítőkeretre, és a gomb elfordításával állítsa be a táblagép tartó szög helyzetét.	
E. Fordítsa el a reteszt a hátoldalon, hogy biztosan üljön a táblagép a tartóban. (Lásd még a „B” lépést.)	
F. Határozott mozdulattal nyomja meg a tapadókorong gombját, és erősítse a tapadókorongot a szélvédőre. Billentse a kart a tapadókorong felé. A táblagép tartó ekkor használatra kész.	


SUOMI

Vaiheittaiset ohjeet:

Käyttö auton niskatuessa:	
A. Napsauta tablettiteline niskatuukeen ja kiristä nupit.	
B. Avaa pidikkeet ja aseta tabletti kiinnikkeiden väliin.	
C. Kiinnitä tabletti pidikkeeseen kääntämällä pidikkeen takana oleva suljin ja aseta pidike niskatuun telineeseen.	
Käyttö auton tuulilasissa:	
D. Napsauta tablettiteline pidikkeeseen ja säädä telineen kulmaa kääntämällä nuppia.	
E. Kiinnitä tabletti telineeseen kääntämällä telineen takana oleva suljin. (Katso myös vaihe "B".)	
F. Paina voimakkaasti imukupin painiketta ja kiinnitä se tuulilasiin. Käännä sauvaa imukuppia kohti. Tablettiteline on nyt valmis käytettäväksi.	

SVENSKA

Steg-för-steg-anvisningar:

För användning på bilens nackstöd:	
A. Klicka fast hållaren på nackstödet och vrid om rattarna för att späna åt.	

B. Dra isär fästet och placera surfplattan mellan armarna.	
C. Vrid om klämman på fästets baksida så att plattan fästs ordentlig och sätt på fästet på hållaren på bilens nackstöd.	
För användning på vindrutan:	
D. Klicka fast plathållaren på fästet och vrid om ratten för att ändra hållarens vinkel.	
E. Vrid om klämman på baksidan så att plattan fästs ordentlig på hållaren. (Se även steg B.)	
F. Tryck hårt på knappen på sugkoppen och fäst den på vindrutan. För spaken mot sugkoppen. Nu kan plathållaren användas.	

ČESKY

Pokyny krok za krokem:

Montáž na opěrku hlavy v automobilu:	
A. Nasaďte konzoli na opěrku hlavy a upevněte ji otáčecím dotahovacím kolečkem.	
B. Rozevřete držák a vložte tablet mezi jeho ramena.	
C. Pro bezpečné připevnění držáku tabletu ke konzoli otočte klipem na zadní straně.	
Montáž na čelní sklo auta:	
D. Nasaďte držák tabletu na konzoli a otáčecím kolečkem nastavte úhel.	
E. Držák tabletu zajistěte otočením klipu na zadní straně. (Viz také krok B.)	
F. Stiskněte pevně tlačítko na přísavce a připevněte ji na čelní sklo. Posuňte páčku směrem k přísavce. Držák tabletu je nyní připraven k použití.	

ROMÂNĂ

Instrucțiuni pas cu pas:

Pentru utilizarea pe tetieră:	
A. Fixați suportul de tabletă pe tetieră și învârtiți roțițele pentru a-l strânge.	

B. Desfaceți cadrul și plasați tableta între brațe.	
C. Rotiți clema de pe spatele cadrului pentru a vă asigura că tableta este bine prinsă și montați cadrul pe suportul de pe tetiera mașinii.	
Pentru utilizarea pe parbriz:	
D. Prindeți suportul de tabletă în cadrul și învârtiți roțițele pentru a schimba unghiul suportului de tabletă.	
E. Rotiți clema de pe spate pentru a fixa bine tableta în suport. (Consultați și pasul „B”.)	
F. Apăsăți ferm butonul de pe ventuză și prindeți-o de parbriz. Deplasați maneta către ventuză. Suportul de tabletă este acum gata de utilizare.	

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Οδηγίες βήμα προς βήμα:

Για χρήση στο κεφάλι των καθισμάτων αυτοκινήτου:	
A. Τοποθετήστε τη βάση tablet στο κεφάλι του καθίσματος και γυρίστε τα πόμολα για να τη σφίξετε.	
B. Ανοίξτε το στήριγμα και τοποθετήστε το tablet μεταξύ των βραχιόνων.	
C. Γυρίστε το κλιπ στο πίσω μέρος του στηρίγματος για να βεβαιωθείτε ότι το tablet έχει ασφαλίσει σωστά και τοποθετήστε το στήριγμα στη βάση, στο κεφάλι του καθίσματος αυτοκινήτου.	
Για χρήση στο παρμπρίζ του αυτοκινήτου:	
D. Τοποθετήστε τη βάση tablet στο στήριγμα και γυρίστε το πόμολο για να αλλάξετε την κλίση της βάσης tablet.	
E. Γυρίστε το κλιπ στο πίσω μέρος για να ασφαλίσετε το tablet στη βάση. (Βλ. επίσης βήμα “B”.)	
F. Πιέστε με δύναμη το πόμολο της βεντούζας για να κολλήσει στο παρμπρίζ. Μετακινήστε το λεβιέ προς τη βεντούζα. Η βάση tablet είναι τώρα έτοιμη για χρήση.	

DANSK

Trin for trin-instruktioner:

Hvis tabletholderen skal sidde på bilens nakkestøtte:	
A. Klik holderen fast på hovedstøtten og drej på knapperne for at stramme den.	
B. Træk i beslaget, så det åbner, og placer din tablet mellem beslagets arme.	
C. Juster klemmen på beslagets bagside ind til du er sikker på, at din tablet sidder sikkert. Monter derefter beslaget på det beslag, der sidder på bilens hovedstøtte.	
Hvis tabletholderen skal sidde på bilens forrude:	
D. Klik tabletholderen fast på beslaget og drej på knappen for at ændre tabletholderens vinkel.	
E. Juster klemmen på bagsiden så din tablet sidder sikkert i holderen. (Se også trin “B”.)	
F. Tryk fast på den knap, der sidder på sugkoppen og sæt sugkoppen fast på forvinduet. Juster armen mod sugkoppen. Så er din tablet klar til brug.	

NORSK

Steg for steg-instruksjoner:

For bruk på nakkestøtten i bilen:	
A. Klikk nettbrettholderen på nakkestøtten og vri knottene for å stramme den.	
B. Dra braketten åpen og plasser nettbrettet ditt mellom armene.	
C. Vri klemmen på baksiden av braketten for å sørge for at nettbrettet sitter ordentlig fast, og plasser braketten tilbake på holderen på nakkestøtten i bilen din.	
For bruk på bilvinduet:	
D. Klikk nettbrettholderen på braketten og vri knotten for å endre vinkelen til holderen.	
E. Vri på klemmen på baksiden for å på ordentlig vis sikre holderen. (Se også steg “B”.)	

F. Trykk godt på knappen på sugkoppen og fest den på vinduet. Flytt spaken mot sugkoppen. Nettbrettholderen er nå klar for bruk.	
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--

РУССКИЙ

Пошаговые инструкции:

Для использования в подголовнике автомобиля:	
A. Установите держатель для планшетов на подголовник и закрепите его с помощью ручек.	
B. Откройте кронштейн и поместите планшет между его ножками.	
C. Используйте зажим на задней части кронштейна, чтобы закрепить планшет, и установите кронштейн в держатель в подголовнике автомобиля.	
Для использования на лобовом стекле автомобиля:	
D. Установите держатель для планшетов в кронштейн и с помощью ручки установите необходимый угол наклона держателя.	
E. Поверните зажим на задней части кронштейна, чтобы закрепить планшет в держателе. (См. также шаг “B”.)	
F. Нажмите кнопку на присоске и прикрепите ее к лобовому стеклу. Переместите рычаг по направлению к присоске. Держатель для планшетов готов к использованию.	